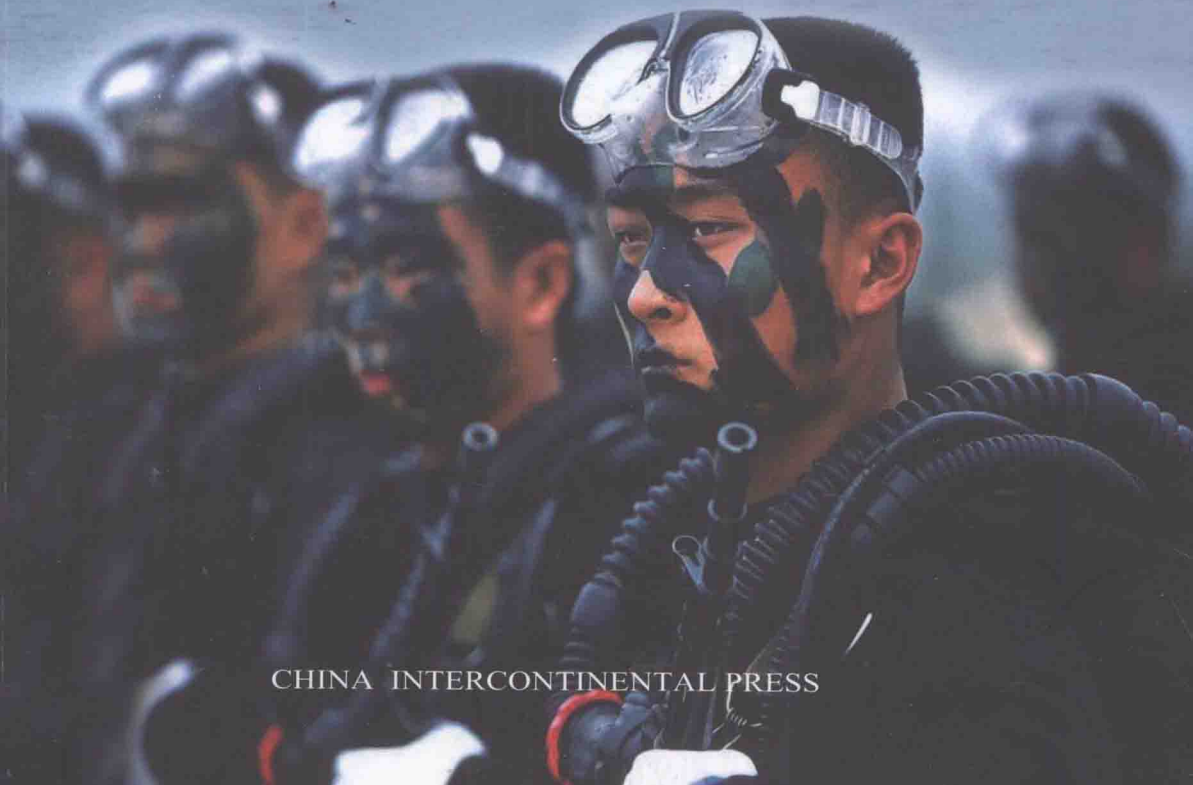
La collection *L' Armée Chinoise*

L'Infanterie de Marine de l'APL

Li Faxin



CHINA INTERCONTINENTAL PRESS

L'Infanterie de Marine de l'APL

Li Faxin
Wang Zhengguang
Zhou Xiangrong
Zhang Yan

CHINA
INTERCONTINENTAL
PRESS

图书在版编目（CIP）数据

中国人民解放军海军陆战队：法文 / 李发新编著；
彭庭法，李晶晶译. ——北京：五洲传播出版社，2013.10
ISBN 978-7-5085-2623-2

Ⅰ.①中… Ⅱ.①李… ②彭… ③李… Ⅲ.①中国人民解放军—海军陆战队—介绍—法文 Ⅳ.①E273.5

中国版本图书馆CIP数据核字（2013）第240360号

书　　名：中国人民解放军海军陆战队
著作责任者：李发新　王争光　周湘蓉　张　燕
总 策 划：钱利华
总 监 制：关友飞
策　　划：耿雁生　杨宇军
主　　编：付　平
翻　　译：彭庭法　李晶晶
责任编辑：高　磊
助理编辑：姜　超
标准书号：ISBN 978-7-5085-2623-2
出版发行：五洲传播出版社
地　　址：北京市北三环中路31号凯奇大厦B座7层
网　　址：http://www.cicc.org.cn
电　　话：010-82008827
印 刷 者：北京全海印刷厂
开　　本：787毫米×1092毫米　1/16
字　　数：130千字
印　　张：12.75
版　　次：2013年11月第1版
印　　次：2013年11月第1次印刷
定　　价：98.00元

Préface

Depuis le 21e siècle, avec la croissance de sa puissance nationale globale et de sa puissance militaire, la Chine est devenue un pays qui attire de plus en plus d'attention mondiale par sa politique de défense nationale, sa stratégie militaire et le développement de sa puissance militaire. Beaucoup d'ouvrages sur l'armée chinoise ont été publiés à l'extérieur de la Chine. Cependant par manque de documents précis de première main, certaines de ces publications nécessitent d'être revues et corrigées quelque part.

Quelle est au fait la nature de l'Armée populaire de Libération de Chine? Dans quelle phase de développement se trouvent les armées et armes de la Chine? A quel niveau se classent les armements et équipements de l'armée chinoise? Toutes ces questions ont attiré une grande attention de la communauté internationale, et des médias intérieurs et extérieurs de la Chine qui en ont fait un sujet de grande discussion. C'est pour cette raison que nous voyons un grand intérêt, non seulement pour les lecteurs chinois mais aussi pour les lecteurs étrangers, à rédiger, avec vigueur et précision, une collection sur L'armée chinoise.

La première série sur l'armée chinoise comprend 3 volumes, qui sont respectivement *L'Armée Populaire de Libération de Chine*, *La Marine de l'APL* et *L'Armée de l'Air de l'APL*; la deuxième série comprend 3 volumes, qui sont *L'Aviation légère de l'APL, L'Infanterie de Marine de l'APL* et *La Force Aéroportée de l'Armée de l'Air de l'APL*. La troisième série comprend 4 livres, qui sont *L'Armée Chinoise et les Opérations d'Escorte Maritimes, L'Armée*

Chinoise et les Opérations de Maintien de la Paix des Nations Unies, L'Armée Chinoise et les Coopérations & Échanges Internationaux et *L'Armée Chinoise et les Secours Humanitaires*. Chaque volume comprend 50 000 à 100 000 caractères chinois, avec plusieurs centaines d'images illustratives précieuses. L'éditeur essaie, à travers cette collection, de fixer l'attention sur l'histoire, la situation actuelle, et le futur développement de l'armée chinoise, en suivant le chemin qu'elles ont parcouru et en recourant à beaucoup d'exemples intéressants détaillés, pour montrer l'image réelle de l'APL sur plusieurs plans.

Au cours de la conception et la rédaction de cette collection, nous avons invité des experts des départements relevant de l'APL, des académies militaires et des instituts de recherches à y participer pour assurer sa fidélité et sa précision. Nous avons aussi obtenu un grand soutien et guidage du Bureau des Informations du Ministère chinois de la Défense Nationale. Nous sommes convaincus que la participation du personnel militaire précité la rendra plus convaincante.

Des insuffisances dues à l'inattention ou à son niveau limité étant inévitables, l'éditeur, qui a essayé de refléter ce thème gigantesque sur l'Armée populaire de Libération de Chine, prie sincèrement les lecteurs de bien vouloir lui faire part de leurs observations.

Editeur
Août 2013

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

Introduction

Au sein de la Marine de l'Armée populaire de Libération (APL), il y a une force d'élite. Ce sont les tigres féroces sur la terre qui escaladent des falaises abruptes comme s'ils marchent sur un droit chemin, les dragons mythiques sur la mer qui affront l'eau et le feu comme s'ils se promènent dans une cours paisible, les aigles dans l'air qui montent au ciel comme les troupes divines. C'est l'Infanterie de Marine (IMa) de l'APL.

Selon la définition de l'Encyclopédie de la Marine Chinoise, l'IMa est une spécialité de la marine qui a comme mission principale d'effectuer les opérations amphibies. De leur part, les fusiliers marins se considèrent comme un couteau pointu dans les opérations amphibies. Ils se battent en première ligne pour ouvrir une brèche et frayer le chemin sur les têtes de pont fermement défendues.

La création de l'IMa de l'APL remonte aux premières années qui suivent la Libération. En 1953, la Marine de l'APL a successivement créé le premier Régiment d'IMa et le Régiment d'Instruction de Blindé Amphibie dans l'objectif de libérer les îles le long des côtes sud-est et de renforcer ses capacités d'effectuer les opérations de débarquement. En décembre 1954, ces deux unités ont fusionné avec le Commandement de la Division de Marine de la RM de l'Est de la Chine et le 2e Régiment de Marine pour former la Division

d'IMa. En 1957, elle a été supprimée en raison de l'évolution des missions opérationnelles et des contraintes sur le plan d'armements et d'effectifs.

En mai 1980, la Commission militaire centrale (CMC) a réorganisé l'IMa pour répondre aux changements de la situation internationale et aux besoins de l'édification de la défense nationale. L'IMa a mise en place des détachements spécialisées à haute technicité pour s'adapter aux opérations de débarquement modernes. De plus, au sein des commandements de la Marine et des flottes, des services fonctionnels se sont établis pour diriger de façon unifiée les opérations, l'instruction, le développement des équipements, ainsi de suite. Des établissements d'enseignement et de recherches se sont créés au sein des académies navales et des instituts de recherches scientifiques pour former les commandants des fusiliers marins et mener des recherches en la matière. Les systèmes d'opération, d'instruction, d'équipements, de gestion et de formation se sont progressivement complétés et perfectionnés.

Depuis le début des années 2000, afin de gagner des guerres locales dans les conditions de haute technologie et de s'adapter aux exigences de futures opérations amphibies, l'IMa est progressivement équipée de nombre d'armements et d'équipements qui, plus informatisés et automatiques, ont une meilleure performance amphibie et une meilleure compatibilité. Quant à la composition des forces opérationnelles qui privilégiait l'infanterie auparavant, elle accorde aujourd'hui une importance égale au blindé amphibie et à l'infanterie. Les unités se perfectionnent considérablement dans les opérations mobiles d'urgence, la projection à trois dimensions et les soutiens des armements. Elles s'adaptent de mieux en mieux aux opérations de débarquement dans les conditions informatiques. Grâce à une formation rigoureuse, les fusiliers marins sont habiles à manipuler toutes sortes d'armes d'infanterie automatiques, les chars amphibies, les véhicules blindés amphibies de transport, les canons automatiques de différents calibres, les missiles antichars et ainsi de suite. De plus, ils maîtrisent parfaitement de nombre d'armes d'opérations

spéciales.

À l'heure actuelle, l'IMa est devenue une force opérationnelle amphibie qui intègre les corps et les détachments spécialisés telles que l'infanterie, le blindé amphibie, l'artillerie, la DCA, la communication, la reconnaissance, le génie, le corps anti-chimique, les hélicoptères et les LCAC (landing craft air cushioned, ou véhicule de débarquement à coussin d'air). Equipées des armements automatiques et projetées à trois dimensions, ces unités légères, flexibles, mobiles et de réaction rapide ont une forte aptitude à effectuer des opérations amphibies et des opérations spéciales.

Depuis une trentaine d'années, l'IMa de l'APL a réussi à accomplir de nombreuses missions importantes telles que les manoeuvres d'opérations amphibies, la défense des îles Nansha (îles Spratly), la lutte contre les inondations sur le fleuve Yangtsé, le défilé militaire de la Fête nationale, les exercices conjoints avec des armées étrangères, les opérations de secours aux sinistrés, l'escorte dans le golfe d'Aden et ainsi de suite. Elle a reçu une quarantaine de délégations composées des attachés militaires en Chine et de hauts responsables militaires de plus de 60 pays amis. Ainsi, elle porte une large contribution à la défense de la sécurité nationale, à la sauvegarde des droits et intérêts maritimes et au développment économique de la Chine.

L'IMa de l'APL a un parcour glorieux de la terre à la mer, de la mécanisation à l'informatisation, du fleuve Yantsé à Wenchuan, de la Mer de Chine méridionale au golfe d'Aden. Pourtant, l'histoire ne représente que le passé et il faut qu'elle continue à avancer.

Abbréviations

APL	Armée populaire de Libération de Chine
BIMa	Brigade d'infanterie de marinne
CCTV	Télévision Centrale de Chine
CMC	Commission militaire central
DCA	Défense contre aéronef
FINUL	Force intérimaire des Nations Unis au Liban
IMa	Infanterie de marine
KMT	Kuomintang
MIPRENUC	Mission préparatoire des Nations unies au Cambodge
ONU	Organisation des Nations unies
PAM	Programme alimentaire mondial
PCC	Parti communiste chinois
RM	Région militaire
RPC	République populaire de Chine
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
URSS	Union des républiques socialistes soviétiques

Table des matières

Préface 1

Introduction 1

Abbréviations 4

Chapitre 1
La gloire et le rêve 1

Ye Fei propose à Deng Xiaoping d'établir l'IMa 2
Le 391e Régiment de l'Armée de terre 8
La 164e Division de l'Armée de terre 15
De la terre à la mer 24

Chapitre 2
L'IMa en action 33

Stationner sur les îles Nansha 33
Lutter contre les catastrophes et secourir les sinistrés 51
La mission d'escorte dans le golfe d'Aden et au large de la Somalie 65

Chapitre 3
Comment les fusiliers marins furent trempés? 77

Les aptitudes de base pour les fusiliers marins 77
« Homme-grenouille », différents des autres 92
Les femmes guerrières amphibies 100

Chapitre 4
Les armes et équipements de l'IMa 113

La composition d'armes 113
Les équipements principaux 123

Chapitre 5
La culture de l'IMa 139

L'esprit de l'IMa 139
L'IMa est une grande école polyvalente 145
La culture des camps 150
Un camp de joie 156

Chapitre 6
Les échanges et la coopération de l'IMa 161

Accueilllir des hôtes étrangers 162
Participer aux manœuvres et entraînements conjoints 171
Etudier à l'étranger 179
Le maintien de la paix mondiale 182

Bibliographie 191

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com